

**2006**

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Podzemní požární hydranty | ČSN<br>EN 14339<br><br>38 9511 |
|---------------------------|--------------------------------|

Underground fire hydrants

Bouches d'incendie enterrées

Unterflurhydranten

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14339:2005. Evropská norma EN 14339:2005 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14339:2005. The European Standard EN 14339:2005 has the status of a Czech Standard.

|   |  |
|---|--|
| The logo of the Czech Normalization Institute (ČNI) consists of the letters 'čni' in a stylized, lowercase font, followed by a solid black rectangle. | © Český normalizační institut, 2006<br><b>75297</b><br>Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu. |
|---|--|

Strana 2

---

Národní předmluva

Citované normy

EN 681-1 zavedena v ČSN EN 681-1 (63 3002) Elastomerní těsnění - Požadavky na materiál pro těsnění

spojů trubek používaných pro dodávku vody a odpady - Část 1: Pryž

EN 1074-1:2000 zavedena v ČSN EN 1074-1:2001 (13 7111) Armatury pro zásobování vodou - Požadavky na použitelnost a jejich ověření zkouškami - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 1074-2:2000 zavedena v ČSN EN 1074-2:2001 (13 3111) Armatury pro zásobování vodou - Požadavky na použitelnost a jejich ověření zkouškami - Část 2: Uzavírací armatury

EN 1074-6:2004 zavedena v ČSN EN 1074-6:2004 (13 71111) Armatury pro zásobování vodou - Požadavky na použitelnost a jejich ověření zkouškami - Část 6: Hydranty

EN 1092-1 zavedena v ČSN EN 1092-1 (13 1170) Příruby a přírubové spoje - Kruhové příruby pro trubky, armatury, tvarovky a příslušenství s označením PN - Část 1: Příruby z oceli

EN 1092-2 zavedena v ČSN EN 1092-2 (13 1170) Příruby a přírubové spoje - Kruhové příruby pro trubky, armatury, tvarovky a příslušenství s označením PN - Část 2: Příruby z litiny

EN 1503-1 zavedena v ČSN EN 1503-1 (13 3022) Armatury - Materiály pro tělesa, víka s otvory a víka - Část 1: Oceli specifikované v evropských normách

EN 1503-3 zavedena v ČSN EN 1503-3 (13 3022) Armatury - Materiály pro tělesa, víka s otvory a víka - Část 3: Litiny specifikované v evropských normách

EN ISO 9001:2000 zavedena v ČSN EN ISO 9001:2001 ed. 2 (01 0321) Systémy managementu jakosti - Požadavky

#### Souvisící ČSN

ČSN 38 9441 Požární armatury - Hydrantový nástavec

ČSN EN 736-2 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 2: Definice součástí armatur

ČSN EN 736-3 (13 3001) Armatury - Terminologie - Část 3: Definice termínů

#### Souvisící předpisy

Zákon č. 50/1976 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci)

Vyhláška č. 137/1998 Sb., o obecných technických požadavcích na výstavbu

Vyhláška č. 49/2003 Sb., o technických podmínkách požární techniky

#### Citované předpisy

Směrnice Rady č. 89/106/EEC z 21. prosince 1989, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 190/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na stavební výrobky označované CE, ve znění nařízení vlády č. 251/2003 Sb. a nařízení vlády č. 128/2004 Sb.

Vypracování normy

Zpracovatel: PAVUS, a.s., IČ 60193174, Ing. Jaroslav Dufek, Ivana Petrašová, dpt.

Technická normalizační komise: TNK 132, Technické prostředky a zařízení požární ochrany

Pracovník Českého normalizačního institutu: Jan ©krdle

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 14339  
Červenec 2005

ICS 13.220.10; 93.080.30

Podzemní požární hydranty  
Underground fire hydrants

Bouches d'incendie enterrées

Unterflurhydranten

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-06-20.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoli modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 14339:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod...

..... 6

**1** Předmět  
normy

.. 7

**2** Normativní  
odkazy

..... 7

**3** Termíny a  
definice

..... 8

**4** Konstrukční  
požadavky

..... 9

**4.1** Základní  
rozměry

..... 9

**4.2**  
Pláš»

..... 9

**4.3**  
Elastomery

..... 9

**4.4** Uzávěr - hlavní  
armatura

..... 9

**4.5** Těsnění  
vřetena

.....

|             |  |
|-------------|--|
| 11          |  |
| <b>4.6</b>  | Materiály, včetně maziv, ve styku s vodou určenou pro lidskou spotřebu..... 11 |
| <b>4.7</b>  | Těsnost a mechanická pevnost..... 11   |
| <b>4.8</b>  | Směr uzavírání<br>.....<br>. 12  |
| <b>4.9</b>  | Počet otočení při otevírání.....<br>12   |
| <b>4.10</b> | Odolnost hydrantu proti zatížení při ovládání..... 12                          |
| <b>4.11</b> | Ovládání<br>.....<br>..... 12  |
| <b>4.12</b> | Vstupní přípojky<br>.....<br>13  |
| <b>4.13</b> | Výstupní otvory<br>.....<br>.. 13  |
| <b>4.14</b> | Odvodňovací systémy<br>..... 13  |
| <b>4.15</b> | Odolnost proti vnitřní a vnější korozi..... 13                                 |
| <b>4.16</b> | Odolnost proti dezinfekčním prostředkům..... 13                                |
| <b>4.17</b> | Hydranty pro systémy s užitkovou (nepitnou) vodou..... 13                      |
| <b>4.18</b> | Hydraulické charakteristiky<br>..... 13  |
| <b>5</b>    | Zkušební   |

|   |  |
|---|--|
| metody  |  |
| .....   |  |
| 14  |  |
| <b>5.1</b>  |  |
| Všeobecně   |  |
| .....   |  |
| ..... 14  |  |
| <b>5.2</b> Celkové rozměry  |  |
| .....   |  |
| 14  |  |
| <b>5.3</b> Provozní charakteristiky   |  |
| .....   |  |
| ..... 14  |  |
| <b>6</b> Značení a doplňující údaje   |  |
| .....   |  |
| ..... 14  |  |
| <b>6.1</b> Značení  |  |
| .....   |  |
| ..... 14  |  |
| <b>6.2</b> Doplňující údaje k hydrantu  |  |
| .....   |  |
| ..... 14  |  |
| <b>7</b> Hodnocení shody  |  |
| .....   |  |
| 15  |  |
| <b>7.1</b> Všeobecně  |  |
| .....   |  |
| ..... 15  |  |
| <b>7.2</b> Počáteční zkoušení typu (ITT - Initial type Testing)   |  |
| .....   |  |
| ..... 16  |  |
| <b>7.3</b> Řízení výroby u výrobce (FPC - Factory Product Control)  |  |
| .....   |  |
| ..... 17  |  |
| <b>Příloha ZA</b> (informativní) Ustanovení této evropské normy, která se týká ustanovení směrnice EU o stavebních výrobcích (89/106/EEC) |  |
| .....   |  |
| ..... 20  |  |
| <b>ZA.1</b> Předmět a příslušné články  |  |
| .....   |  |
| ..... 20  |  |

**ZA.2** Postup a systém prokazování shody podzemních požárních hydrantů..... 21

**ZA.3** Označení shody

CE.....  
21

**ZA.4** Certifikát shody a prohlášení o

shodě..... 22

Bibliografie

.....  
..... 24

Strana 5

---

## Předmluva

Tato evropská norma (EN 14339:2005) byla vypracována technickou komisí CEN/TC 192 „Technické prostředky pro hasiče“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI, ve spolupráci s CEN/TC 164 „Zásobování vodou“ a CEN/TC 69 „Průmyslové armatury“.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2006.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnicím EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tato norma je jednou z řady norem pro požární hydranty.

Jedná se o první vydání této evropské normy.

Neexistuje žádná mezinárodní norma na podzemní požární hydranty.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Lotyšska, Lucemburska, Litvy, Malty, Maďarska, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

# Úvod

Účelem instalace požárního hydrantu je zajistit připojení požárního příslušenství k hlavnímu vodovodnímu řadu. Podzemní požární hydranty sestávají z jedné nebo více armatur a výtokových přípojek; hydranty jsou instalovány v podzemní komoře (prostoru) s poklopem a jsou v první řadě určeny pro dodávání vody pro hašení požárů; mohou být také používány ve vodním hospodářství (jak je definováno v 3.3).

Tato evropská norma je ve shodě se všeobecnými požadavky, které již stanovila CEN/TC 164 pro oblast zásobování vodou.

S ohledem na jakost vody určené pro lidskou spotřebu, která může být ovlivněna výrobkem podle této normy:

- 1) tato evropská norma neobsahuje žádné údaje o tom, zda může být výrobek používán bez omezení v jednotlivých členských státech EU nebo v zemích EFTA;
- 2) má se vzít v úvahu, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria, platí existující platné národní předpisy týkající se používání a/nebo charakteristik tohoto výrobku.

Strana 7

---

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví požadavky, zkušební metody a značení týkající se podzemních požárních hydrantů určených pro účely hašení požárů:

- které se instalují v systému rozvodu vody;
- velikostí DN 80 a DN 100;
- vhodných pro dovolený pracovní přetlak, PFA, 10 bar, 16 bar nebo 25 bar s odvodňovacím zařízením nebo bez něho;
- se svislou nebo vodorovnou vstupní přípojkou opatřenou přírubou, nátrubkem nebo nákrůžkem;
- s jedním nebo dvěma výtokovými přípojkami a s výtokovými přípojkami v souladu s národními požadavky;
- s armaturou kulového (vřetenového) nebo šoupátkového provedení.

Tato evropská norma rovněž stanoví hodnocení shody podzemních požárních hydrantů podle požadavků této normy.

Tato evropská norma platí pro požární hydranty pro pitnou, užitkovou a filtrovanou vodu. Pro jiné kapaliny mohou platit doplňující požadavky.

Spojky připojované k výstupním otvorům nejsou předmětem tohoto dokumentu a musí splňovat národní požadavky.



---

-- Vynechaný text --